

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical products, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed. Read all instructions before using. Important information is highlighted by these terms:

DANGER—Urgent safety information for hazards that will cause serious injury or death.

WARNING—Important safety information for hazards that might cause serious injury.

CAUTION—Information for preventing damage to the product.

NOTE—Information to which you should pay special attention.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

DANGER—To reduce the risk of electrocution:

- Always unplug this product immediately after using.
- Do not use while bathing.
- Do not place or store product where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- Do not place in or drop into water or other liquid.
- Do not reach for a product that has fallen into water. Unplug immediately.

WARNING—To reduce the risk of burns, electrocution, fire or injury to persons:

- A product should never be left unattended when plugged in.
- Close supervision is necessary when this product is used by, on, or near children or invalids.
- Use this product only for its intended use as described in this guide. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
- Never operate this product if:
 - It has a damaged power cord or plug.
 - It is not working properly.
 - It has been dropped or damaged.
 - It has been dropped into water.

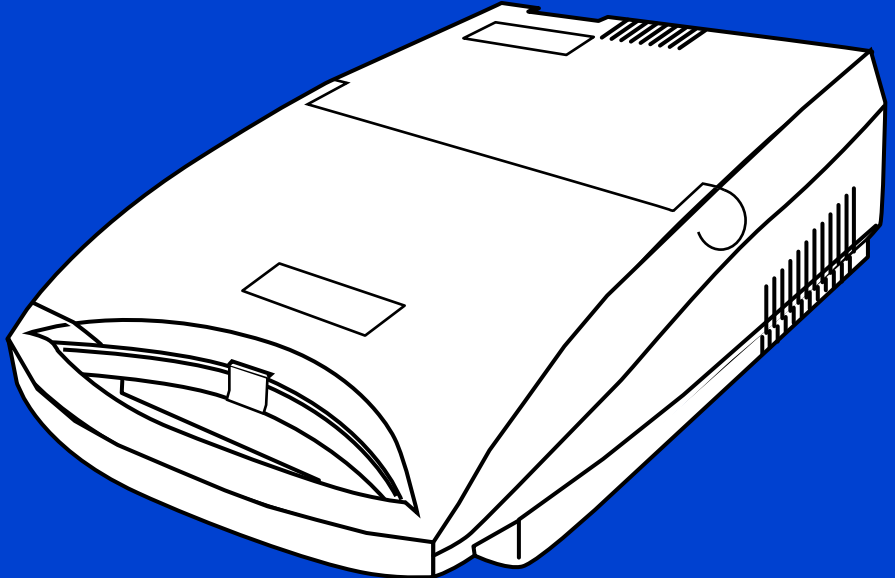
Return the product to an authorized Sunrise

Model 3650D

Made in U.S.A.

U.L. Listed

Modelo 3650D
Hecho en EE.UU.
Calificado U.L.

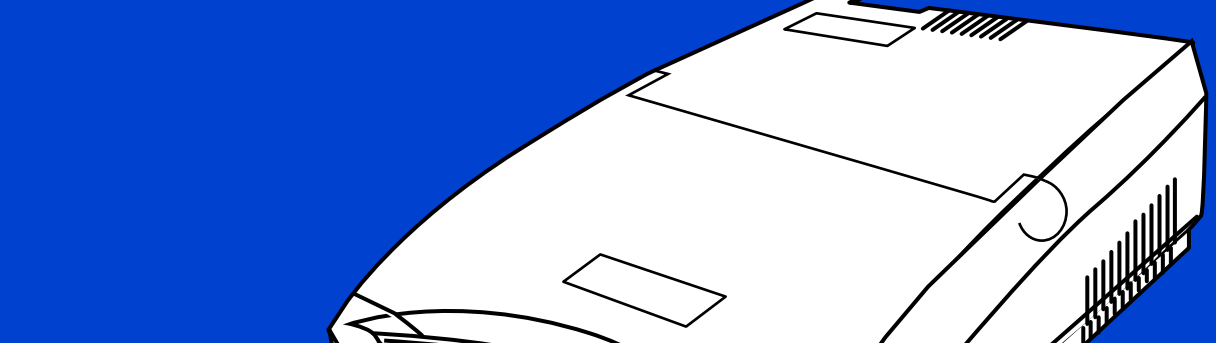


DeVilbiss Pulmo-Aide® LT Compressor/Nebulizer Instruction Guide Models 3650D & 3650I

CAUTION —Federal (U.S.A.) law restricts this device to sale by, or on the order of a physician.
--

DeVilbiss Pulmo-Aide® LT Compresor/Neblizador Guía de Instrucciones Modelos 3650D y 3650I

PRECAUCION —La ley federal (EE.UU.) restringe la venta de este aparato para ser realizada por, o bajo prescripción de, un médico.
--



Model 3650D
Made in U.S.A.
U.L. Listed

Model 3650I

Modelo 3650D
Hecho en EE.UU.
Calificado U.L.

service center for examination and repair.

- Keep the power cord away from heated surfaces.
- Never block the air openings of the product or place it on a soft surface, such as a bed or couch.

where the air openings may be blocked. Keep the air openings free of lint, hair, and the like.

- Never use while drowsy or asleep.
- Never drop or insert any object into any opening or hose.

Do not use outdoors. This product is for household use only.

Do not use in an oxygen enriched environ-

ADVERTENCIA—Información de seguridad importante para riesgos que pudieran causar lesión

involucra riesgos que puedan causar lesiones graves e incluso la muerte.

PELIGRO—Para reducir el riesgo de electro-

cutación:

1. Siempre desconecte este producto inmediatamente después de usarlo.

2. No lo use cuando se bañe.

3. No coloque ni guarde el producto donde se pueda caer a la bañera o al lavabo.

4. No lo ponga ni lo deje caer en agua o en otro líquido.

5. No toque el producto que cayó en el agua. Desconéctelo inmediatamente.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

If repair or replacement of the cord or plug is necessary, contact your qualified Sunrise provider.

NOTE—This unit employs a thermal limiter that will shut off the entire product should the motor overheat.

WARNING—Information for preventing damage to the product.

CAUTION—Information for preventing damage to the product.

NOTE—Information to which you should pay special attention.

DANGER—Urgent safety information for hazards that will cause serious injury or death.

WARNING—Important safety information for hazards that might cause serious injury.

CAUTION—Information for preventing damage to the product.

NOTE—Information to which you should pay special attention.

DANGER—To reduce the risk of electrocution:

1. Always unplug this product immediately after using.

2. Do not use while bathing.

3. Do not place or store product where it can fall or be pulled into a tub or sink.

4. Do not place in or drop into water or other liquid.

5. Do not reach for a product that has fallen into water. Unplug immediately.

ADVERTENCIA—Para reducir el riesgo de que-
maduras, electrocutación, incendio, o lesiones a personas:
1. Nunca se debe dejar desatendido un producto cuando esté conectado.
2. Es necesario mantener una supervisión cercana cuando se use este producto con o cerca de niños o inválidos.

PELIGRO—Para reducir el riesgo de electro-

cutación:

1. Siempre desconecte este producto inmediatamente después de usarlo.

2. No lo use cuando se bañe.

3. No coloque ni guarde el producto donde se pueda caer a la bañera o al lavabo.

4. No lo ponga ni lo deje caer en agua o en otro líquido.

5. No toque el producto que cayó en el agua. Desconéctelo inmediatamente.

DE USARLO.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USARLO.

NOTA—Información a la que debe prestar atención especial.

PRECAUCION—Información para evitar daño al producto.

CAUTION—Información para evitar daño al producto.

ADVERTENCIA—Información de seguridad importante para riesgos que pudieran causar lesión

involucra riesgos que puedan causar lesiones graves e incluso la muerte.

PELIGRO—Información de seguridad urgente que pudieran causar lesiones graves e incluso la muerte.

ADVERTENCIA—Información de seguridad importante para riesgos que pudieran causar lesión

involucra riesgos que puedan causar lesiones graves e incluso la muerte.

PELIGRO—Para reducir el riesgo de electro-

cutación:

1. Siempre desconecte este producto inmediatamente después de usarlo.

2. No lo use cuando se bañe.

3. No coloque ni guarde el producto donde se pueda caer a la bañera o al lavabo.

4. No lo ponga ni lo deje caer en agua o en otro líquido.

5. No toque el producto que cayó en el agua. Desconéctelo inmediatamente.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

servicio para el diagnóstico y reparación.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones.

Si necesita reparar o reemplazar el cable o el enchufe, contacte a su proveedor autorizado.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

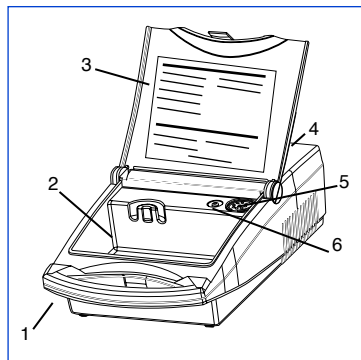
Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.

Si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelos con los originales.



Important Parts of Your DeVilbiss Compressor

1. Carrying handle
2. Storage compartment
3. Storage compartment door with operating instructions
4. Power switch
5. Filter cap
6. Air outlet connector

NOTE—The Model 3650D is equipped with a two-prong plug.

Important Parts of Your Nebulizer

1. Mouthpiece
2. Nebulizer t-piece
3. Nebulizer cap
4. Nebulizer chamber
5. Nebulizer air-inlet connector
6. Nebulizer baffle
7. Tubing

Nebulizer parts are not sold separately. Additional nebulizers (part #4650D-620) are available through your Sunrise provider.

How to Operate Your Compressor:

1. Place compressor on a level, sturdy surface so that the controls can be easily reached when seated.

NOTE—Before initial operation, your nebulizer should be cleaned following cleaning instructions 4-6, or as recommended by your physician or Sunrise provider.

dy surface so that the controls can be easily reached when seated.

DANGER—DeVilbiss compressor/nebulizer must be operated on the specified power source to avoid risk of electric shock and damage to the compressor.

2. Lift door and swing up to open storage compartment **Figure 1**.
3. Make sure the power switch is in the "Off" position **Figure 2**. Unwrap power cord from storage area and plug power cord into a 115 VAC/60 Hz wall outlet (230 VAC/50 Hz for Model 3650I).
4. Wash hands.
5. Connect one end of the nebulizer tubing into the air outlet connector **Figure 3**.
6. Assemble clean nebulizer parts

NOTE—During high-humidity weather conditions, condensation (water build up) can occur in the internal hose of the compressor. It is recommended that the compressor be turned on and allowed to run for two (2) minutes before the tubing is attached to the air outlet connector.

by placing baffle down in nebulizer chamber. Holding chamber stationary, screw on nebulizer cap. Add prescribed medication through the opening on cap using a medicine dropper or pre-measured dose container **Figure 4**.

7. Assemble mouthpiece and t-piece and insert into the top of the nebulizer cap **Figure 5**. If using an aerosol mask, insert the bottom part of the mask directly into the top of the nebulizer cap.
8. Attach tubing to nebulizer air-

Partes importantes de su compresor DeVilbiss

1. Mango de transporte
2. Compartimiento para guardar
3. Puerta del compartimiento para guardar con instrucciones de operación
4. Interruptor de corriente
5. Tapa del filtro
6. Conector de salida de aire

NOTA—El Modelo 3650D está equipado con un enchufe de dos espigas de contacto

Partes importantes de su nebulizador

1. Pieza buca
2. Pieza-T del nebulizador
3. Tapa del nebulizador
4. C-mara del nebulizador
5. Conector de entrada del aire del nebulizador
6. Deflector del nebulizador
7. Conducto

Las partes del nebulizador se venden por separado. Se cuenta con nebulizadores adicionales (parte No. 4650D-620) que puede conseguir a través de su distribuidor Sunrise.

Cómo operar su compresor:

1. Coloque el compresor en una superficie nivelada, sólida de tal forma que

NOTA—Antes de la operación inicial, se debe limpiar el nebulizador siguiendo las instrucciones 4 a 6, o como lo recomiende su médico o el distribuidor Sunrise.

se puedan alcanzar los controles con facilidad cuando esté sentado.

PELIGRO—El compresor/nebulizador DeVilbiss debe operarse en la fuente de poder específica para evitar una descarga eléctrica y dañar el compresor.

2. Levante la puerta y muévala para abrir el compartimiento para guardar, **Figura 1**.
3. Asegúrese que el interruptor de corriente esté en la posición de apagado ("Off"), **Figura 2**. Desenrolle el cordón de corriente del área de guardar y enchufe el cordón de corriente en un tomacorriente de pared de 115 VCA/60 Hz (230 VCA/50 Hz para el modelo 3650I)
4. L-vese las manos.
5. Conecte un extremo del conducto del nebulizador al conector de salida del aire, **Figura 3**.
6. Ensamble las partes limpias del nebulizador colocando el deflector

NOTA—En condiciones climáticas muy húmedas, puede ocurrir condensación (acumulación de agua) en la manguera interna del compresor. Se recomienda encender el compresor y dejarlo funcionar por dos (2) minutos antes de fijar el conducto al conector de salida de

hacia abajo en la c-mara del nebulizador. Manteniendo la c-mara fija, desenrosque la tapa del nebulizador. Añada el medicamento prescrito por la apertura en la tapa usando el gotero del medicamento o con un recipiente con la dosis medida previamente, **Figura 4**.

7. Ensamble la pieza bucal y la pieza-T e inserte en la parte superior de la tapa del nebulizador, **Figura 5**. Si se usa una mascarilla para aerosol, inserte la parte inferior de la mascarilla directamente en la parte superior de la tapa del nebulizador.

8. Fije el conducto del conector de la entrada de aire del nebulizador, **Figura 6**.

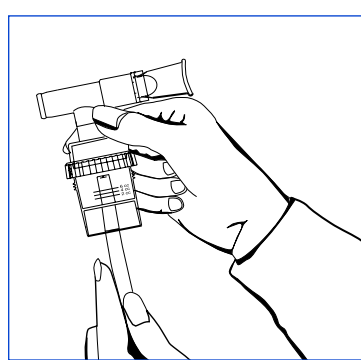


Figure 6/Figura 6

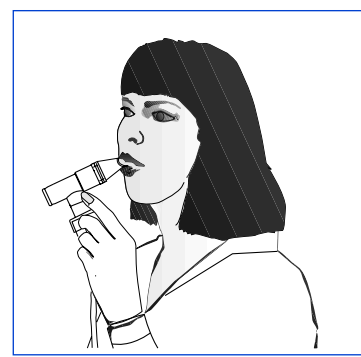


Figure 7/Figura 7



Figure 8/Figura 8

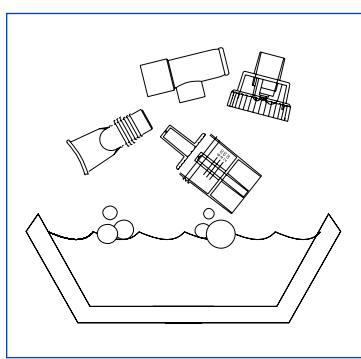


Figure 9/Figura 9

9. Press the power switch "On" to start the compressor.
10. Begin treatment by placing

NOTE—Cold temperatures can cause delayed motor start-up. Should this occur, place the compressor in a warm environment, such as a heated room. Allow the compressor to reach room temperature and press the power switch "On" again.

the mouthpiece between teeth. With mouth closed, inhale deeply and slowly through mouth as aerosol begins to flow then exhale slowly through the mouthpiece **Figure 7**. If treatment needs to be interrupted, simply press power switch "Off".

NOTE—Some physicians recommend a "clearing breath" after every five to seven treatment breaths. Remove mouthpiece from mouth and hold breath for at least five seconds (ten is better), then exhale slowly.

Figure 8. As aerosol begins to flow, inhale deeply and slowly through mouth, then exhale slowly.

Nebulizer Cleaning

All parts of the disposable nebulizer, except tubing, should be cleaned according to the following instructions after every use. Your physician and/or Sunrise provider may specify a certain cleaning procedure. If so, follow their recommendations.

1. With power switch in the "Off" position, unplug power cord from wall outlet.

WARNING—To prevent possible risk of infection from contaminated medication, cleaning of the nebulizer is recommended after each aerosol treatment.

2. Disconnect tubing from the air-inlet connector and set aside.
3. Disassemble mouthpiece or mask from cap. Open chamber by turning cap counterclockwise and remove baffle.
4. Wash all items, except tubing, in a hot water/dishwashing detergent solution. Rinse under hot tap water for 30 seconds to remove detergent residue.
5. Using a clean container or bowl, soak items in three parts hot water to one part white vinegar for 30 minutes **Figure 9** OR use a medical bacterial-germicidal disinfectant available through your provider. Be sure to follow manufacturer's instructions carefully.
6. With clean hands, remove items from disinfectant solution, rinse under hot tap water and air dry on a clean paper towel. Store in a zip-lock bag.
7. Keep the outer surface of the tubing dust-free by wiping regularly. Disposable nebulizer tubing does not

NOTE—Do not towel dry nebulizer parts; this could cause contamination.

CAUTION—Never place any nebulizer parts in an automatic dishwasher; doing so could cause damage.

WARNING—To prevent possible risk of infection from contaminated cleaning solutions, always prepare fresh solution for each cleaning cycle and discard solution after each use.

9. Oprima el interruptor de corriente en "On" para encender el compresor.
10. Comience el tratamiento colocando la pieza bucal entre los dientes. Con la boca cerrada, inhale profunda-

NOTA—Las temperaturas frías pueden retrasar el encendido del motor. Si se tiene esta situación, coloque el compresor en un ambiente caliente, como un cuarto con calefacción. Deje que el compresor alcance la temperatura ambiente y oprima de nuevo el interruptor de corriente en "On."

y lentamente por la boca y el aerosol comenzará a fluir, luego exhale lentamente por la pieza bucal, **Figura 7**. Si es necesario interrumpir el tratamiento, simplemente oprima el interruptor de corriente en "Off."

NOTA—Algunos médicos recomiendan una "respiración de aclaramiento" después de cinco a siete respiraciones de tratamiento. Retire de la boca la pieza bucal y retenga la respiración por al menos cinco segundos (diez sería mejor), y luego exhale lentamente por la boca, luego exhale lentamente.

NOTA—Algunos médicos recomiendan una "respiración de aclaramiento" después de cinco a siete respiraciones de tratamiento. Retire de la boca la pieza bucal y retenga la respiración por al menos cinco segundos (diez sería mejor), y luego exhale lentamente por la boca, luego exhale lentamente.

lentamente por la boca, luego exhale lentamente.

Limpieza del nebulizador

Todas las partes del nebulizador desechable, excepto el conducto, deben limpiarse después de cada uso de acuerdo con las instrucciones siguientes. Su médico y/o distribuidor Sunrise puede especificar un cierto procedimiento de limpieza. De ser así, siga sus recomendaciones.

1. Con el interruptor en la posición de apagado ("Off"), desenchufe el cordón de corriente del tomacorriente de pared.

ADVERTENCIA—Para evitar un posible riesgo de infección debido a un medicamento contaminado, se recomienda limpiar el nebulizador después de cada tratamiento de aerosol.

2. Desconecte el conducto del conector de la entrada de aire y póngalo aparte.
3. Desarme la pieza bucal o la mascarilla de la tapa. Abra la c-mara girando la tapa en el sentido contrario a las manecillas del reloj y retire el deflector.
4. Lave todas las piezas, excepto el conducto, con una solución de agua caliente y detergente para platos. Enjuague con agua caliente del grifo por 30 segundos para quitar el residuo del detergente.
5. Usando una olla o recipiente limpio, sumerja las piezas en una solución de tres partes de agua caliente y una parte de vinagre blanco por 30 minutos, **Figura 9**, O use un desinfectante germicida bacteriano que se puede conseguir a través de su distribuidor. Asegúrese de seguir al pie de la letra las instrucciones del fabricante.
6. Con las manos limpias, retire las piezas de la solución desinfectante, enjuague con agua caliente del grifo y déjelas secar al aire sobre un papel toalla limpio. Guárdelas en una bolsa hermética.
7. Mantenga la superficie exterior del conducto sin la presencia de polvo pasándole un paño regularmente. El conducto del nebulizador desechable no necesita lavarse ya

NOTA—No seque las partes del nebulizador con una toalla; esto podría contaminarlas.

PRECAUCION—Nunca lave las piezas en lavadora automática de platos; podría dañarlas de hacerlo así.

PRECAUCION—Nunca lave las piezas en lavadora automática de platos; podría dañarlas de hacerlo así.

have to be washed because only filtered air passes through it.

NOTE—The DeVilbiss 4650D-620 disposable nebulizers will last at least 15 days and possibly longer, depending on usage. Proper cleaning will also help extend the life of the nebulizer. Because it is disposable, we recommend that an extra nebulizer be kept on hand at all times. Sunrise also manufactures the Model 700 DeVilbiss reusable nebulizer that is dishwasher safe and may be cleaned and reused for up to one year.

Compressor Cleaning

1. With power switch in the "Off" position, unplug power cord from wall outlet.
2. Wipe outside of the compressor cabinet with a clean damp cloth every few days to keep dust-free.

Filter Change

CAUTION—Do not submerge in water; doing so will result in compressor damage.

1. Filter should be changed every 6 months or sooner if filter turns completely gray in color.
2. Remove filter cap by grasping it firmly and pulling out of the unit **Figure 10**.
3. Remove dirty filter with fingers and discard.
4. Replace with a new DeVilbiss filter (part #5650D-602). Additional filters should be purchased from your Sunrise provider.
5. Push filter cap with new filter into position.

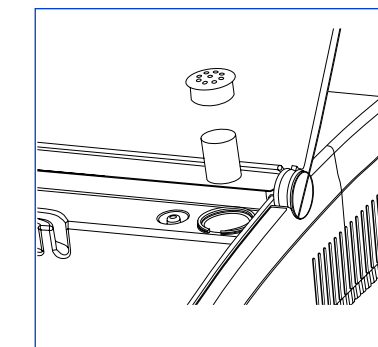


Figure 10/Figura 10

Maintenance

CAUTION—Reusing filter or substituting any other material such as cotton for a Sunrise air-inlet filter will result in compressor damage.

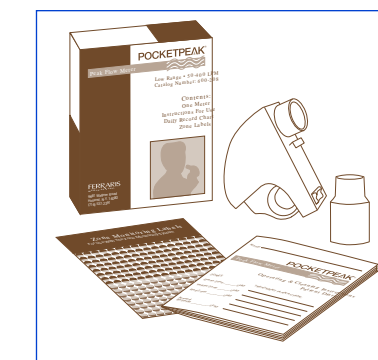
All maintenance must be performed by a qualified Sunrise provider or authorized service center.

Contact your Sunrise provider for information on our other products:

DANGER—Electric shock hazard. Do not remove compressor cabinet. All disassembly and maintenance must be done by a qualified Sunrise provider.

POCKETPEAK®

Your physician may also prescribe a peak flow meter to aid in early detection of airway restriction. This device shows how well you are breathing, and helps you to anticipate potential problems. Comparing your peak flow to a "normal" peak flow will help your physician determine the best therapy.



ADVERTENCIA—Para evitar un posible riesgo de infección por las soluciones de limpieza contaminadas, siempre prepare una solución nueva para cada limpieza y deséchela después de usarla

que únicamente pasa aire filtrado por él.

Limpieza del compresor

que únicamente pasa aire filtrado por él.

NOTA—Los nebulizadores desechables DeVilbiss 4650D-620 duran por lo menos 15 días y probablemente más, dependiendo del uso. Una limpieza apropiada también ayudará a extender la vida del nebulizador. Debido a que es desechable, recomendamos que siempre tenga a la mano un nebulizador extra. Sunrise también fabrica PermaNeb Modelo 700 reusable que se puede lavar en máquina lavaplatos y puede limpiarse y volverse a usar hasta por un año.

en la posición "Off." desenchufe el cordón de corriente del tomacorriente de pared.

2. Pase un paño limpio y húmedo por el exterior del gabinete del compresor a intervalos de pocos días para mantenerlo sin polvo.

Cambio de filtro

1. Se debe cambiar el filtro cada 6 meses o con menor frecuencia si el mismo se toma completamente gris.
2. Retire la tapa del filtro tomándola con firmeza y jalándola de la unidad **Figura 10**.
3. Retire el filtro sucio con los dedos y deséchelo.
4. Reempl-elo con uno nuevo DeVilbiss (parte No. 5650D-602). Los filtros adicionales se deben comprar a través del distribuidor Sunrise.
5. Presione la tapa del filtro con el nuevo filtro en su lugar.

con firmeza y jalándola de la unidad **Figura 10**.

3. Retire el filtro sucio con los dedos y deséchelo.
4. Reempl-elo con uno nuevo DeVilbiss (parte No. 5650D-602). Los filtros adicionales se deben comprar a través del distribuidor Sunrise.
5. Presione la tapa del filtro con el nuevo filtro en su lugar.

Mantenimiento

Todo el mantenimiento debe ser realizado por un distribuidor calificado Sunrise o en un centro autorizado de servicio.

PRECAUCION—El volver a usar el filtro o el sustituir un filtro de entrada de aire Sunrise por cualquier otro material como algodón traerá por resultado el daño del com-

Póngase en contacto con su distribuidor Sunrise para tener información acerca de otros de nuestros productos:

PELIGRO—Riesgo de descarga eléctrica. No quite el gabinete del compresor. Todo el desarmado y mantenimiento debe ser realizado por un distribuidor calificado Sunrise.

POCKETPEAK®

Su médico puede también prescribir un medidor de pico de flujo como auxiliar en la detección temprana de alguna restricción de las vías respiratorias. Este aparato le muestra que tan bien respira usted, y le ayuda a anticipar problemas potenciales. Comparando su flujo pico con el flujo pico "normal" le ayudará a su médico a determinar la mejor terapia.

SUNRISE PULMO-AIDE® LT WARRANTY REGISTRATION

Pulmo-Aide LT was purchased.

Who first instructed you on the use of this Pulmo-Aide LT?

What medication(s) are you now using with the Pulmo-Aide LT?

Will you be using the Pulmo-Aide LT daily?